



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA
 Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)*

Naziv kolegija	PDS španjolskog jezika i književnosti, DS hispanistike					akad. god.	2020./2021.
Naziv studija	Galješki jezik VI					ECTS	3
Sastavnica	Odjel za hispanistiku i ibernske studije						
Razina studija	☒ preddiplomski		☒ diplomski		☐ integrirani		☐ poslijediplomski
Vrsta studija	☐ jednopredmetni ☒ dvopredmetni		☒ sveučilišni		☐ stručni		☐ specijalistički
Godina studija	☐ 1.		☐ 2.		☒ 3.		☐ 4.
Semestar	☐ zimski ☒ ljetni		☐ I. ☒ VI.		☒ II. ☐ VII.		☐ III. ☐ VIII.
Status kolegija	☐ obvezni kolegij		☒ izborni kolegij		☒ izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije ☐ DA ☒ NE
Opterećenje	0	P	0	S	60	V	Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje ☐ DA ☒ NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	v. raspored					Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij Galješki	
Početak nastave	Veljača 2021					Završetak nastave Lipanj 2021	
Preduvjeti za upis kolegija	Upisan kolegij Galješki jezik V						
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Nikola Vuletić						
E-mail	nvuletic@unizd.hr					Konzultacije	po dogovoru
Izvođač kolegija	Alejandro Martínez Vicente						
E-mail	alejmvicente@gmail.com					Konzultacije	po dogovoru
Suradnik na kolegiju							
E-mail						Konzultacije	
Suradnik na kolegiju							
E-mail						Konzultacije	
Vrste izvođenja nastave	☐ predavanja		☐ seminari i radionice		☒ vježbe		☐ e-učenje
	☐ samostalni zadaci		☐ multimedija i mreža		☐ laboratorij		☐ mentorski rad
Ishodi učenja kolegija	Osim sadržaja iz književnosti i umjetnosti propisanim programom kolegija, na kraju semestra student mora ovladavati morfosintaksom galješkog jezika i razviti jezične i komunikacijske kompetencije na razini B2 (ZEROJ) te ovladati sadržajima iz kulture i civilizacije.						
Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi	Student mora ovladavati morfosintaksom galješkog jezika i razviti jezične i komunikacijske kompetencije na razini B2-C1 (ZEROJ) te ovladati sadržajima iz kulture i civilizacije.						
Načini praćenja studenata	☒ pohađanje nastave		☐ priprema za nastavu		☐ domaće zadaće		☒ kontinuirana evaluacija
	☒ praktični rad		☐ eksperimentalni rad		☐ izlaganje		☐ projekt
	☒ kolokvij(i)		☒ pismeni ispit		☒ usmeni ispit		☐ ostalo:

* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Uvjeti pristupanja ispitu	A avaliación será continua; polo tanto, a asistencia á aula e o aprobado solvente son indispensables para poder liberarse da materia en xaneiro. Cómpre asistir como mínimo ó 70% das clases para optar a avaliación continua. Coa asistencia a clase, a correcta resolución e entrega de traballos e con aproba-los exames parciais poderase supera-la materia sen ir ó exame final. En caso contrario; o estudante deberá ir ó exame final.		
Ispitni rokovi	☐ zimski ispitni rok	☒ ljetni ispitni rok	☒ jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova		naknado	naknado
Opis kolegija	Perkorrido pola literatura galega con especial énfase na segunda metade do S.XX e o S. XXI e a relación con outras artes.		
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	1. Repaso xeral de gramática galega ó longo do semestre 2. Século XX (I). A literatura a partir da posguerra ata 1975 3. Século XX (II) e XXI. Movementos literarios de renovación, os 80, 90 e o panorama actual 4. Século XX (III). Os novecentistas, as Irmandades da Fala, as vangardas, o SEG e o grupo Nós e a literatura ata a posguerra 5. A literatura de muller, feminina e feminista 6. A banda deseñada en Galicia 7. Literatura e outras artes 8. Achegamento á historia social da lingua galega e de Galicia (o longo do semestre) 8.1 Nacemento e esplendor medieval 8.2 Séculos Escuros 8.3 Rexurdimento e inicios do século XX 8.4 O galego durante o Franquismo, na emigración e no exilio 8.5 Dos anos 80 ata hoxe 9. Análise sociolingüística e da situación do galego. Onte e hoxe (o longo do semestre) 9.1 Introducción: análise xeral dos factores históricos que configuraron a situación actual 9.2 O pobo galego e lingua galega. Valoración, usos e identidade 9.3 Os prexuízos lingüísticos 9.4 O proceso de estandarización e o debate arredor del 10. Letras galegas 2021 11. Obradoiros de tradución ou análise crítica		
Obvezna literatura	Teoría, apuntamentos e recursos didácticos elaborados e fornecidos polo mestre, escolma literaria e audiovisual adaptada ás necesidades do alumnado e outras ferramentas de apoio. Teoría, apuntamentos e recursos didácticos elaborados e fornecidos polo mestre, escolma literaria e audiovisual adaptada ás necesidades do alumnado e outras ferramentas de apoio. ARIAS FREIXEDO, B. (ed.): <i>Antoloxía da lírica galego-portuguesa</i>, Vigo, Xerais, 2003. DUNNE, J.: <i>Anthology of Galician Literature–Antoloxía da literatura galega</i> [1196-1981]. Santiago de Compostela. Xunta de Galicia / Xerais / Galaxia, 2010. FORCADELA, M.: <i>Sete leccións de poesía</i>. Culleredo, Espiral Maior, 2009. NOGUEIRA, M. X.: «Poesía galega dos oitenta», <i>Boletín Galego de Literatura</i>, 18 (1997), pp. 57-84 http://www.poesiagalega.org/uploads/media/nogueira_pereira_1997_oitenta.pdf PARDO DE NEYRA, X.: <i>A introdución do vangardismo na literatura galega</i>. A Coruña, Espiral Maior, 2005. RODRÍGUEZ, L.: <i>Desde a palabra, doce voces. Nova poesía galega</i>. Barcelona, Sotelo Blanco, 1986. SON DE POETAS. ANTOLOXÍA DA POESÍA GALEGA MUSICADA. http://sondepoetas.blogspot.hr/ TARRIO VARELA, A.: <i>Literatura galega (Aportacións a unha historia crítica)</i>. Vigo, Xerais, 1994. Recursos de aprendizaxe autónoma e ferramentas básicas ÁLVAREZ R. E X. XOVE: <i>Gramática da lingua galega</i>. Vigo, Galaxia, 2002. DICIONARIO DA RAG EN LIÑA. http://academia.gal/diccionario FORVO. DICIONARIO DE PRONUNCIA INTERNACIONAL. https://hr.forvo.com/ FREIXEIRO MATO, X. R.: <i>Gramática da lingua galega II. Morfosintaxe</i>. Vigo, A Nosa Terra, 2004. HERMIDA GULÍAS, C.: <i>Gramática práctica (Morfosintaxe)</i>. Santiago, Sotelo Blanco, 2004.		



SVEUČILIŠTE U ZADRU UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (syllabus)

	<i>Proxecto Artello. Léxico</i>, Rodeira-Grupo Edebé, 2006 <i>Proxecto Artello. Léxico 2</i>, Rodeira-Grupo Edebé, 2006 <i>Proxecto Artello. Ortografía 1</i>, Rodeira-Grupo Edebé, 2006 <i>Proxecto Artello. Ortografía 2</i>, Rodeira-Grupo Edebé, 2006 REAL ACADEMIA GALEGA, INSTITUTO DA LINGUA GALEGA. <i>Normas ortográficas e morfolóxicas do idioma galego</i>. Santiago: Xunta de Galicia, 2005.:http://bit.ly/1qISBGH REAL ACADEMIA GALEGA, INSTITUTO DA LINGUA GALEGA. <i>Vocabulario ortográfico da lingua galega (VOLG)</i> http://www.realacademiagalega.org/recursos-volg VERBIX (conjugador verbal) http://www.verbix.com/languages/galician.shtml XUNTA DE GALICIA, <i>Digalego</i> https://digalego.xunta.gal/digalego/Html/index.php Dicionario de galego con equivalencias en portugués, castelán, inglés, francés, italiano, chinés e al					
Dodatna literatura	Dicionarios, tradutores e correctores CORRECTOR LINGÜÍSTICO EN REDE http://sli.uvigo.es/corrector/ DICCIONARIO INGLÉS-GALEGO http://sli.uvigo.es/CLIG/index.html DICCIONARIO ITALIANO-GALEGO http://www.cirp.es/pub/docs/varios/dicItaGal.pdf DICCIONARIO DE PRONUNCIA http://ilg.usc.es/pronuncia/?pq=&q=cousa&l=1&c%5B%5D=0 FERNÁNDEZ SALGADO, B. (coord.), <i>Dicionario Galaxia de usos e dificultades da lingua galega</i>, Vigo, Galaxia, 2004 <i>Gran Dicionario Xerais da lingua</i>, Vigo, Xerais, 2 tomos, 2009. LINGUAKIT (conjugador verbal) https://linguakit.com/es/conjugador TRADUTOR CASTELÁN-GALEGO http://sli.uvigo.es/tradutor/					
Mrežni izvori	A NAVE DAS IDEAS http://anavedasideas.blogaliza.org BIBLIOTECA VIRTUAL GALEGA http://bvg.udc.es/ CIBERDUBIDAS DA LINGUA http://ciberdubidas.blogspot.com.es/ CINE GALEGO. O NOSO AUDIOVISUAL http://engalecine6.webnode.es CRTVG http://www.crtvg.gal CULTURA GALEGA http://www.culturagalega.org DEBULLANDO A FALA http://debullandoafala.blogspot.hr/ GALIPEDIA https://gl.wikipedia.org/wiki/Portada LITERALINGUA http://www.blogoteca.com/literalingua/ LOIA. CONSELLO DA CULTURA GALEGA http://www.loia.org O GALEGO http://www.ogalego.eu PORTAL DAS PALABRAS http://www.portaldaspalabras.org/ PRAZA PÚBLICA http://praza.gal/ ZARAMPAGALEGANDO. O blog da Churrusqueira http://zarampagalegando.blogspot.hr/					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	☐ završni pismeni ispit	☐ završni usmeni ispit	☐ pismeni i usmeni završni ispit	☐ praktični rad i završni ispit		
	☐ samo kolokvij/zadaće	☒ kolokvij / zadaća i završni ispit	☐ seminarski rad	☐ seminarski rad i završni ispit	☐ praktični rad	☐ drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	Dous exames escritos: (25% da nota cada un) Trabalho final (50% da nota). No caso de face-las clases a distancia haberá unhas probas escritas (50% en total) ó longo do semestre, xunto cun traballo final (50%). En tódalas situacións, hai que superar tódolos apartados para aprobar, o apto en cada apartado acádase obtendo máis dun 60% da nota final. En caso de non aprobar haberá que ir ó exame final cos contidos nos que se acadou un non apto. Algunhas destas probas serán avaliadas na aula e outras con traballos e tarefas.					
Ocjenjivanje /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/	0-59	% nedovoljan (1)				
	60-70	% dovoljan (2)				
	71-80	% dobar (3)				
	81-90	% vrlo dobar (4)				
	91-100	% izvrstan (5)				



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Način praćenja kvalitete	☒ studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta ☒ studentska evaluacija nastave na razini sastavnice ☒ interna evaluacija nastave ☒ tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete ☐ ostalo
Napomena / Ostalo	Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na: - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>. U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom. U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.